32001L0003

30.1.2001 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ* L 28/1

ID-DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2001/3/KE

tat-8 ta' Jannar 2001

li tadatta għall-progress tekniku d-Direttiva tal-Kunsill 75/322/KEE li tirrigwarda l-approvazzjoni tat-tip ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija u d-Direttiva tal-Kunsill 75/322/KEE li tirrigwarda s-soppressjoni ta' interferenza tar-radju prodotta minn magni *spark ignition* immuntati fuq tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 74/150/KEE ta' l-4 ta' Marzu 1974 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li jirrigwardaw l-approvazzjoni tat-tip ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija [1] kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/25/KE [2] u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tagħha;

Billi:

(1) Huwa meħtieġ li jiġu klassifikati ċerti Artikoli tad-Direttiva 74/150/KEE u li jiġu allineati l-Annessi hemm mehmuża ma' l-Annessi li jinsabu fid-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE tas-6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom [3], kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/40/KE [4], u ma' l-Annessi li jinsabu mad-Direttiva tal-Kunsill 92/61/KEE tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti [5], kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/7/KE [6].

(2) Id-Direttiva tal-Kunsill 75/322(KEE) [7], kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/2/KE [8], fiha dokument ta' l-informazzjoni li jenħtieġ li jkun innumerat mill-ġdid biex jieħu akkont ta' l-iskema ta' numerazzjoni introdotta b'din id-Direttiva.

(3) Id-Direttivi 74/150/KEE u 75/322/KEE għandhom ikunu addattati kif xieraq.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' l-Addattament għall-Progress Tekniku stabbilit bl-Artikolu 12 tad-Direttiva 74/150/KEE,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 74/150/KEE hija emendata kif ġej:

1. Fl-Artikolu 2(b), il-kliem "Direttivi speċjali" huma mibdula bil-kliem "Direttivi speċjali elenkati fl-Anness II".

2. Fl-Artikolu 3, it-tieni sentenza hija mibdula b'dan li ġej:

   "L-Applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata b'lista eżawrenti ta' tagħrif jew dokument ta' tagħrif, li l-mudelli tagħhom huma murija fl-Anness I, u bid-dokumenti riferiti fihom."

3. Fl-Artikolu 4(1), il-kliem introduttorju huwa mibdul b'dan li ġej:

   "Stat Membru għandu japprova kull tipi ta' tratturi (definiti fl-Anness II, flimkien mal-kategorija li minnha jagħmlu parti) li jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:"

4. L-Annessi huma mibdula bit-test ta' l-Anness I li jinsab ma' din id-Direttiva.

Artikolu 2

L-Anness IIA (apparti milli għall-appendiċi tiegħu) tad-Direttiva 75/322/KEE huwa mibdul bit-test ta' l-Anness II li jinsab ma' din id-Direttiva.

[1] ĠU L 84, tat-28.03.1974, p. 10.
[2] ĠU L 173, tat-12.07.2000, p. 1.
[3] ĠU L 42, tat-23.02.1970, p. 1.
[4] ĠU L 203, ta' l-10.08.2000, p. 9.
[5] ĠU L 225, ta' l-10.08.1992, p. 72.
[6] ĠU L 106, tat-03.05.2000, p. 1.
[7] ĠU L 147, tad-09.06.1975, p. 28.
[8] ĠU L 21, tas-26.01.2000, p. 23.

Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2002. Għandhom jinformaw bihom minnufih lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-disposizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'dik ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir dik ir-referenza.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-20 jum li jiġi wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fit-8 ta' Jannar 2001.

Għall-Kummissjoni

Erkki LIIKANEN

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

"LISTA TA' L-ANNESSI

ANNESS I	Dokumenti mudelli ta' linformazzjoni	
ANNESS II	**Kapitolu A**	Definizzjoni talkategoriji u ttipi tattratturi
	Kaptiolu B	Lista tal ħtiġiet għall iskopijiet ta' l approvazzjoni tat tip ta' trattur KE
	Appendiċi 1:	Definizzjoni ta' tratturi ta' skop speċjali T4 u lkondizzjonijiet ta' l użu
	Appendiċi 2:	Proċeduri li għandhom jiġu segwiti matul l approvazzjoni tat tip ta' trattur KE
	Kapitolu Ċ	Ċertifikat ta' lapprovazzjoni tattip ta' trattur KE
	Appendiċi 1:	Sistema ta' enumerazzjoni għaċ ċertifikat ta' l approvazzjoni
ANNESS III	Ċertifikat tal konformità	

ANNESS I

MUDELL TAD-DOKUMENTI TA' TAGĦRIF

(Id-Dokumenti kollha ta' tagħrif li għalihom tirreferi din id-Direttiva u fid-direttivi separati għandhom ikunu jikkonsistu unikament f'estratti minn din il-lista eżawrijenti u għandhom jużaw is-sistema tagħha ta' l-enumerar b'esklużjoni għall-oħrajn kollha)

It-tagħrif li ġej, meta japplika, għandu jkun ipprovdut fi tliet kopji u jinkludi lista tal-kontenuti. Xi disinji meħtieġa għandhom ikunu pprovduti fi skala xierqa f'dettalji biżżejjed f'format A4 jew f'*folder* ta' dan il-format. Ir-ritratti għandhom, meta meħtieġa, juru dettal suffiċjenti.

MUDELL A

Lista eżawrjenti

Il-Mudell A għandu jintuża fin-nuqqas ta' ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip jew ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent maħruġ permezz ta' Direttiva separata.

0. ĠENERALI

0.1. Għamla(iet) (*trade-mark* irreġistrata mill-manifattur): .....

0.2. Tip (speċifika xi varjanti u verżjonijiet):.....

0.2.1. *Trade-Mark* (meta japplika): .....

0.3. Mezzi ta' l-identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkati fuq it-trattur:.....

0.3.1. Pjanċa tal-manifattur (lokazzjoni u metodu tat-twaħħil)): .....

0.3.2. Numru ta' l-identifikazzjoni tax-*chassis* (lokazzjoni): .....

0.4. Kategorija tat-trattur ([4]):.....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur .....

0.6. Lokazzjoni ta', u l-metodu tat-twaħħil tal-pjanċi statutorji u ta' l-iskrizzjonijiet (ritratti jew disinji): .....

0.7. Lokazzjoni tal-marka tat-tip ta' l-approvazzjoni KE dwar is-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, u l-metodu tat-twaħħil tagħha: .....

0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar: .....

1. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI TAT-TRATTUR

(waħħal ritratti ta' 3/4 minn quddiem u 3/4 minn wara jew disinji ta' vettura rappreżentattiva, u disinn dimensjonali tat-trattur sħiħ.....

1.1. Numru ta' fusien u roti .....

1.1.1. Numru u pożizzjoni tal-fusien b'roti doppji (meta japplika): .....

1.1.2. Numru u pożizzjoni ta' fusien bl-i*steering*: .....

1.1.3. Fusien *powered* (numru, pożizzjoni, interkonessjoni): .....

1.1.4. Fusien tal-brejkijiet (numru, pożizzjoni): .....

1.2. Pożizzjoni u arranġament tal-makna .....

1.3. Pożizzjoni tar-rota ta' l-i*steering*: lemin/xellug/ċentru ([1])

1.4. Pożizzjoni riversibbli tas-sewqan: iva/le

1.5. *Chassis*: *backbone*/*chassis* b'*side members*/*articulated chassis*/oħrajn ([1])

1.6. Trattur iddisinjat għas-sewqan fuq il-:lemin/xellug ([1])

2. MASSA U QISIEN ([5]) (f'kg u mm)

(irreferi għad-disinji meta japplika)

2.1. Massa mhux mgħobbija

2.1.1. Massa mhux mgħobbija tat-trattur f'kondizzjoni tajba ([15]) (isservi bħala punt ta' referenza għad-direttivi varji separati)(inkluża l-istruttura tal-protezzjoni kontra t-tgerbib, eskluži l-aċċessorji mhux obbligatorji, iżda bil-likwidu tat-tkessiħ, il-lubrikanti, il-karburanti, l-għodda u x-xufier) ([6]):

— massimu .....

— minimu .....

2.1.1.1. Distribuzzjoni ta' dan/dawn il-massa bejn il-fusien .....

2.2. Massa massima kif iddikjarata mill-manifattur: .....

2.2.1. Massa massima mgħobbija tat-trattur skond l-ispeċifikazzjoni tat-*tyres*: .....

2.2.2. Distribuzzjoni ta' dan/dawn il-massa bejn il-fusien .....

2.2.3. Limiti fuq id-distribuzzjoni ta' din/dawn il-massa bejn il-fusien (speċifika l-limiti minimi f'perċentaġġi fuq il-fus ta' quddiem u fuq il-fus ta' wara)

2.2.3.1. Massa u *tyre*

Nru tal-fus	Ir-Roti (dimensjonijiet)	Il-kapaċità tat-tagħbija	Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus	It-tagħbija statika massima permissibbli (*) fuq il-punt ta' l-aggangjar
1				
2				
3				

(*) It-tagħbija trasmessa għaċ-ċentru ta' referenza ta' l-aggangjar taħt kondizzjonijiet statiċi.

2.2.4. *Payload* ([15]): .....

2.3. Massa ta' saborra (piż totali, materjal, numru ta' komponenti): .....

2.3.1. Distribuzzjoni ta' dan/dawn il-massa bejn il-fusien .....

2.4. Massa teknikament permissibbli għall-irmunkar (skond it-tip tal-*coupling*)

2.4.1. Massa ta' l-irmunkar mhux ibbrejkjata: .....

2.4.2. Massa ta' l-irmunkar indipendentement ibbrejkjata: .....

2.4.3. Massa ta' l-irmunkar *inertia-braked*:.....

2.4.4. Massa ta' l-irmunkar meta mgħammra bi brejking idrawliku jew pnewmatiku:.....

2.4.5. Massa totali teknikament permissibbli għall-kombinazzjoni ta' trattur-karru għal kull konfigurazzjoni ta' l-ibbrejkjar tal-karru: .....

2.4.6. Pożizzjoni tal-*coupling point*

2.4.6.1. Għoli 'l fuq mill-art:

2.4.6.1.1. Massimu: .....

2.4.6.1.2. Minimu: .....

2.4.6.2. Distanza mill-pjan vertikali li jgħaddi mill-assi tal-fus ta' wara: .....

2.5. *Wheelbase* ([7]): .....

2.6. Wisa' massima u minima tat-*track* ta' kull fus (imkejla bejn is-*symetry planes* tat-tyre singlu jew doppju normalment iffittjat) (għandu jiġi dikjarat mill-manifattur) ([8]) .....

2.7. Dimensjoni totali tat-trattur, inkluż il-*coupling unit*

2.7.1. Tul għal użu fit-triq ([9]):

— massimu .....

— minimu .....

2.7.2. Wisa' għal użu fit-triq ([10]):

— massimu .....

— minimu .....

2.7.3. Għoli għal użu fit-triq ([11]):

— massimu .....

— minimu .....

2.7.4. *Overhang* ta' quddiem ([12])

— massimu .....

— minimu .....

2.7.5. *Overhang* ta' wara ([13])

— massimu .....

— minimu .....

2.7.6. għoli mill-art ([14])

— massimu .....

— minimu .....

3. MAGNA

3.1. **Parti 1 - Ġenerali**

3.1.1. **Magna mudell/tip ta' magna** ([1]) ([20])

Trade-marks irreġistrati tal-manifattur: .....

3.1.2. Tip u deskrizzjoni kummerċjali tal-magna ewlenija bħala mudell u (meta japplika) tal-familja tal-magna(i) ([1]): .....

.....

3.1.3. Mezzi ta' l-identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkati fuq il-magna(i), u metodu tat-twaħħil:

3.1.3.1. Lokazzjoni, mezzi ta' l-identifikazzjoni u l-metodu tat-twaħħil tal-karattri ta' l-identifikazzjoni tat-tip tal-magna: .....

3.1.3.2. Lokazzjoni u metodu tat-twaħħil tan-numru tat-tip ta' approvazzjoni KE:.....

3.1.4. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: .....

3.1.5. L-indirizzi ta' l-impjanti ta' immuntar: .....

3.1.6. Il-prinċipju ta' ħaddim:

— *spark/compression ignition* ([1])

— injezzjoni diretta/indiretta ([1])

— *two/four-stroke* ([1])

3.1.7. Karburant:

diesel/petrol/LPG/oħra ([1])

3.2. **Parti 2 - Tip ta' Magna**

Karatteristiċi essenzjali tat-tip tal-magna

3.2.1. Deskrizzjoni tal-magna *compression ignition*

3.2.1.1. Manifattur .....

3.2.1.2. Tip ta' magna immuntata mill-manifattur: .....

3.2.1.3. Prinċipju tat-ħaddim: - *two/four-stroke* ([1])

3.2.1.4. *Bore*:..... mm

3.2.1.5. *Stroke*: ..... mm

3.2.1.6. Numru u arranġement taċ-ċilindri.....

3.2.1.7. *Displacement* tal-magna: ..... cm^3

3.2.1.8. *Rating* tal-magna: ..... min^{-1}

3.2.1.9. Torque massimu: ..... min^{-1}

3.2.1.10. *Compression ratio* ([2]): .....

3.2.1.11. Sistema ta' kombustjoni: .....

3.2.1.12. Disinn(ji) tal-*combustion chamber* u *piston crown*: .....

3.2.1.13. *Minimum cross-section* tal-pajpijiet taad-dħul u tal-*exhaust*: .....

3.2.1.14. Sistema tat-tkessiħ

3.2.1.14.1. Likwidu

3.2.1.14.1.1. Tip ta' likwidu: .....

3.2.1.14.1.2. Pompa(i) taċ-ċirkolazzjoni: biha/mingħajrha ([1])

3.2.1.14.1.3. Karatteristiċi jew għamla(iet) u tip(i) (meta japplika): .....

3.2.1.14.1.4. *Drive ratio(s)* (meta japplika): .....

3.2.1.14.2. Arja

3.2.1.14.2.1. *Blower*: bih/mingħajru ([1])

3.2.1.14.2.2. Karatteristiċi jew għamla(iet) u tip(i) (meta japplika): .....

3.2.1.14.2.3. *Drive ratio(s)* (meta japplika): .....

3.2.1.15. Temperatura awtorizzata mill-manifattur:

3.2.1.15.1. Likwidu li jkessaħ: temperatura massima tal-ħruġ: ..... K

3.2.1.15.2. Tkessiħ bl-arja: punt ta' referenza:.....

Temperatura massima fil-punt ta' referenza:..... K

3.2.1.15.3. Temperatura massima tal-forniment ta' l-arja fil-punt tal-ħruġ ta' l-*inlet inter-cooler* (meta japplika): ..... K

3.2.1.15.4. Temperatura massima tal-gassijiet ta' l-*exhaust* fil-pajpijiet biswit l-*exhaust* ta' l-*oulet flanges* tal-manifold ta' l-*exhaust*: ..... K

3.2.1.15.5. Temperatura tal-lubrikant: min.: K, mass.: .....K

3.2.1.16. *Supercharger*: bih/mingħajru ([1])

3.2.1.16.1. Għamla: .....

3.2.1.16.2. Tip: .....

3.2.1.16.3. Deskrizzjoni tas-sistema (e.g. Pressa massima, *discharge valve*, meta japplika): .....

3.2.1.16.4. *Intercooler*: bih/mingħajru ([1])

3.2.1.17. Sistema ta' dħul: *inlet depression* massimu permissibbli f'veloċità tal-magna *rated* u tagħbija sħiħa tal-magna: ..... kPa

3.2.1.18. Sistema ta' l-*exhaust*: *back pressure* massimu permissibbli f'veloċità tal-magna *rated* u tagħbija sħiħa tal-magna: ..... kPa

3.2.2. Mekkaniżmi addizzjonali kontra l-inkwinanti (jekk ikun hemm, u mhux koperti b'xi intestatura oħra):

Deskrizzjoni u/jew disinji: .....

3.2.3. Forniment tal-karburanti

3.2.3.1. Pompa tal-forniment

Pressa ([2]) jew disinn karatteristiku:..... kPa

3.2.3.2. Sistema ta' l-injezzjoni

3.2.3.2.1. Pompa

3.2.3.2.1.1. Għamla(iet): .....

3.2.3.2.1.2. Tip(i): .....

3.2.3.2.1.3. Twassil:..... mm^3 ([2]) kull injezzjoni jew kull ċiklu f'veloċità *rated* tal-pompa ta':..... min^{-1} (*rated*) u ta':... min^{-1} (*torque* massimu) rispettivament, jew disinn:

Indika l-metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank ta' l-ittestjar ([1])

3.2.3.2.1.4. Avvanz ta' l-injezzjoni.....

3.2.3.2.1.4.1. Kurva ta' l-avvanz ta' l-injezzjoni ([2]): .....

3.2.3.2.1.4.2. *Timing* ([2]): .....

3.2.3.2.2. *Injection piping*

3.2.3.2.2.1. Tul(ijiet) ..... mm

3.2.3.2.2.2. Dijametru intern: ..... mm

3.2.3.2.3. Injettatur(i).....

3.2.3.2.3.1. Għamla(iet): .....

3.2.3.2.3.2. Tip(i): .....

3.2.3.2.3.3. Pressa tal-bidu ([2]) jew disinn:.....

3.2.3.2.4. *Governor*

3.2.3.2.4.1. Għamla(iet):.....

3.2.3.2.4.2. Tip(i): .....

3.2.3.2.4.3. *Cut-off initiation speed* taħt tagħbija massima ([2]): ..... min^{-1}

3.2.3.2.4.4. Veloċità massima bla tagħbija ([2]): ..... min^{-1}

3.2.3.2.4.5. *Idling speed* ([2]): ..... min^{-1}

3.2.3.3. Sistema ta' *cold-start*

3.2.3.3.1. Għamla(iet): .....

3.2.3.3.2. Tip(i): .....

3.2.3.3.3. Deskrizzjoni, ...

3.2.4. *Timing* tal-valvoli

3.2.4.1. *Valve lift* massimu u angoli tal-ftuħ u ta' l-għeluq f'relazzjoni mat-*top dead centre* jew karatteristiċi ekwivalenti: .....

3.2.4.2. *Reference clearances* u/jew *setting range* ([1])

3.2.5. Funzjonijiet ta' kontroll elettroniċi

Jekk il-magna jkollha funzjonijiet ta' kontroll elettroniċi, it-tagħrif dwar it-twettiq għandu jiġi provdut, u b'mod prtikolari:.....

3.2.5.1. Għamla: .....

3.2.5.2. Tip: .....

3.2.5.3. Numru tal-komponent: .....

3.2.5.4. Lokazzjoni ta' l-unità ta' kontroll elettroniku: .....

3.2.5.4.1. Komponenti li jeżistu: .....

3.2.5.4.2. Kompnenti kontrollati: .....

3.3 **Parti 3 - Familja ta' magni b'compression ignition**

Karatteristiċi essenzjali tal-familja tal-magna

3.3.1. Lista ta' tipi ta' magni li jagħmlu l-familja

3.3.1.1. Isem tal-familja tal-magni: .....

3.3.1.2. Speċifikazzjonijiet tat-tipi ta' magni fil-familja

					Magna rappreżentattiva
Tipi ta' inġenji					
Numru ta' ċilindri					
Ratifikazzjoni nominali (min^{-1})					
Teħid tal-karburant ma' kull daqqa (mm^3) b'ratifikazzjoni nominali,					
Il-qawwa netta ratifikata (kW)					
It-torque massimu (min^{-1})					
It-teħid tal-karburant għal kull daqqa (mm^3) bit-torque massimu					
It-torque massimu (N.m)					
Il-veloċità pendenti (min^{-1})					
Il-kapaċità taċ-ċilindru bħala perċentaġġ tal-magna rappreżentattiva					100

3.4. **Parti 4 - Tip ta' magna fil-familja**

Karatteristiċi essenzjali tat-tip ta' magna rappreżentattiva tal-familja ([20])

3.4.1. Deskrizzjoni tal-*compression ignition* tal-magna

3.4.1.1. Manifattur .....

3.4.1.2. Tip ta' magna immuntata mill-manifattur: .....

3.4.1.3. *Two/four-stroke* ([1])

3.4.1.4. *Bore*:..... mm

3.4.1.5. *Stroke*: ..... mm

3.4.1.6. In-numru u l-arranġement taċ-ċilindri

3.4.1.7. *Displacement* tal-magna:..... cm^3

3.4.1.8. *Rating* tal-magna:..... min^{-1}

3.4.1.9. Veloċità tal-magna b'*torque* massimu:..... min^{-1}

3.4.1.10. *Compression ratio* ([2]):

3.4.1.11. Sistema tal-kombustjoni: .....

3.4.1.12. Disinn(ji) tal-*combustion chamber* u *piston crown*:

3.4.1.13. *Cross-section* minimu tal-pajpijiet tad-dħul u l-*exhausts*: .....

3.4.1.14. Sistema tat-tkessiħ

3.4.1.14.1. Likwidu

3.4.1.14.1.1. Tip ta' likwidu: .....

3.4.1.14.1.2. Pompa(i) taċ-ċirkolazzjoni: biha/mingħajrha ([1])

3.4.1.14.1.3. Karatteristiċi jew għamla(iet) u tip(i) (meta japplika): .....

3.4.1.14.1.4. *Drive ratio(s)* (meta japplika): .....

3.4.1.14.2. Arja

3.4.1.14.2.1. *Blower*: bih/mingħajru ([1])

3.4.1.14.2.2. Karatteristiċi jew għamla(iet) u tip(i) (meta japplika): .....

3.4.1.14.2.3. *Drive ratio(s)* (meta japplika): .....

3.4.1.15. Temperatura awtorizzata mill-manifattur:

3.4.1.15.1. Likwidu li jkessaħ: temperatura massima tal-ħruġ: ..... K

3.4.1.15.2. Tkessiħ bl-arja: punt ta' referenza:.....

Temperatura massima fil-punt ta' referenza: ..... K

3.4.1.15.3. Temperatura massima tal-forniment ta' l-arja fil-punt tal-ħruġ ta' l-*inlet inter-cooler* (meta japplika): .....K

3.4.1.15.4. Temperatura massima tal-gassijiet ta' l-*exhaust* fil-pajpijiet ta' l-*exhaust* ta' l-*oulet flanges* tal-*manifold*… ta' l-*exhaust*: .....K

3.4.1.15.5. Temperatura tal-lubrikant: - minima ..... K, massima: ..... K

3.4.1.16. *Supercharger*: bih/mingħajru ([1])

3.4.1.16.1. Għamla: .....

3.4.1.16.2. Tip: .....

3.4.1.16.3. Deskrizzjoni tas-sistema (e.g. Pressa massima, *discharge valve*, meta japplika): .....

3.4.1.16.4. *Intercooler*: bih/mingħajru ([1])

3.4.1.17. Sistema ta' dħul: *inlet depression* massimu permissibbli f'veloċità *rated* tal-magna: ..... kPa

3.4.1.18. Sistema ta' l-*exhaust*: *back pressure* massimu permissibbli f'veloċità *rated* tal-magna: ..... kPa

3.4.2. Mekkaniżmi addizzjonali kontra l-inkwinanti (jekk ikun hemm, u mhux koperti b'xi intestatura oħra):

Deskrizzjoni u/jew ([1]) disinji:.....

3.4.3. Forniment tal-karburanti

3.4.3.1. Pompa tal-forniment

Pressa ([2]) jew disinn karatteristiku:..... kPa

3.4.3.2. Sistema ta' l-injezzjoni

3.4.3.2.1. Pompa

3.4.3.2.1.1. Għamla(iet): .....

3.4.3.2.1.2. Tip(i): .....

3.4.3.2.1.3. Twassil:..... mm^3 ([2]) kull injezzjoni jew kull ċiklu f'veloċità *rated* tal-pompa ta':..... min^{-1} (*rated*) u ta':... min^{-1} (*torque* massimu) rispettivament, jew disinn:

Indika l-metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank ta' l-ittestjar..... ([1])

3.4.3.2.1.4. Avvanz ta' l-injezzjoni .....

3.4.3.2.1.4.1. Kurva ta' l-avvanz ta' l-injezzjoni ([2]): .....

3.4.3.2.1.4.2. *Timing* ([2]): .....

3.4.3.2.2. *Injection piping*

3.4.3.2.2.1. Tul(ijiet) ..... mm

3.4.3.2.2.2. Dijametru intern: ..... mm

3.4.3.2.3. Injettatur(i)

3.4.3.2.3.1. Għamla(iet):.....

3.4.3.2.3.2. Tip(i): .....

3.4.3.2.3.3. Pressa tal-bidu ([2]) jew disinn:

3.4.3.2.4. *Governor*

3.4.3.2.4.1. Għamla(iet):.....

3.4.3.2.4.2. Tip(i): .....

3.4.3.2.4.3. *Cut-off initiation speed* taħt tagħbija massima ([2]): ..... min^{-1}

3.4.3.2.4.4. Veloċità massima bla tagħbija ([2]): ..... min^{-1}

3.4.3.2.4.5. *Idling speed* ([2]): ..... min^{-1}

3.4.3.3. Sistema ta' *cold-start*

3.4.3.3.1. Għamla(iet): .....

3.4.3.3.2. Tip(i): .....

3.4.3.3.3. Deskrizzjoni, ...

3.4.4. *Valve timing*

3.4.4.1. *Valve lift* massimu u angoli tal-ftuħ u ta' l-għeluq f'relazzjoni mat-*top dead centre* jew karatteristiċi ekwivalenti: .....

3.4.4.2. *Reference clearances* u/jew *setting range* ([1]) .....

3.4.5. Funzjonijiet ta' kontroll elettroniku

Jekk il-magna jkollha funzjonijiet ta' kontroll elettroniċi, it-tagħrif dwar it-twettiq għandu jiġi provdut, u b'mod partikolari:.....

3.4.5.1. Għamla: .....

3.4.5.2. Tip: .....

3.4.5.3. Numru tal-komponent: .....

3.4.5.4. Lokazzjoni ta' l-unità ta' kontroll elettroniku:

3.4.5.4.1. Komponenti *detected*: .....

3.4.5.4.2. Komponenti kontrollati: .....

3.5. Tank(ijiet) tal-karburant(i)

3.5.1. Numru, kapaċità, materjali: .....

3.5.2. Disinn, ritratt jew deskrizzjoni li tindika b'mod ċar il-pożizzjoni tat-tank(ijiet):

3.5.3. Tank(ijiet) tal-karburant ta' riserva

3.5.3.1. Numru, kapaċità, materjali: .....

3.5.3.2. Disinn, ritratt jew deskrizzjoni li tindika b'mod ċar il-pożizzjoni tat-tank(ijiet):

3.6. *Rated power*:..... kW f'..... min^{-1} fl-istandard *setting* (skond id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 97/68/KE (ĠU L 59, tas-27.2.1998, p. 1))

3.6.1. Saħħa fil-*power take-off* (PTO), (skond il-kodiċi 1 jew 2 tal-OECD jew ISO 789-10), jekk ikun hemm, fil-veloċità(jiet) *rated*

Il-veloċità ratifikata PTO (min^{-1})	Il-veloċità korrispondenti ta' l-inġenji (min^{-1})	Il-Potenza (kW)
1-540	.....	.....
2-1 000	.....	.....

3.7. *Torque* massimu: ... N.m f' ... min^{-1} (skond id-Direttiva 97/68/KE)

3.8. Magni jew muturi oħra tas-sewqan (*spark ignition*, eċċ.), jew kombinazzjonijiet tagħhom (karatteristiċi tal-komponenti): .....

3.9. Filtru ta' l-arja

3.9.1. Għamla(iet): .....

3.9.2. Tip(i): .....

3.9.3. Depressjoni medja f'saħħa massima ([2]) ..... kPa

3.10. Sistema ta' l-*exhaust*:

3.10.1. Deskrizzjoni u/jew disinji: .....

3.10.2. Għamla(iet): .....

3.10.3. Tip(i): .....

3.11. Sistema elettrika

3.11.1. Voltaġġ nominali, *earth* pożittiv/negattiv ([1]) V

3.11.2. *Ġeneratur*

3.11.2.1. Tip: .....

3.11.2.2. *Rated power*: ..... VA

4. TRASMISSJONI ([15])

4.1. Disinn tas-sistema tat-trasmissjoni: .....

4.2. Tip (mekkaniku, idrawliku, elettriku, eċċ.) .....

4.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm): .....

4.3. *Engine flywheel moment of inertia*: .....

4.3.1. Mument addizzjonali ta' l-*inertia* jekk l-ebda *gear* ma jkun ingaġġat: .....

4.4. *Clutch* (tip) (jekk ikun hemm):.....

4.4.1. Konverżjoni tat-*torque* massimu (jekk ikun hemm): .....

4.5. *Gearbox* (tip, ingaġġ dirett, metodu tal-kontroll) (jekk ikun hemm): .....

4.6. *Gear ratios* (jekk ikun hemm) bil-kaxxa tat-trasferiment jew mingħajrha ([16])

4.6.1. Daqsijiet massimi tat-*tyres* fuq fusien *powered*:: .....

Il-Gear	Il-proporzjon tal-gear	Il-proporzjon(i) tal-kaxxa tat-trasferiment	Il-proporzjon finali tas-sewqan	Il-proporzjon globali tal-gear
Il-Massimu għas-CVT (*)				
1				
2				
3				
Il-Minimu għas-CVT (*)				
Ir-Rivers				
1				
...				

(*) It-trasmissjoni varjabbli kontinwa

4.7. Veloċità massima ddisinjata kkalkolata tat-trattur fl-għola *gear* (uri l-fatturi użati fil-kalkolazzjoni ([16]) ..... km/s

4.7.1. Veloċità massima mkejla: ..... km/s

4.8. Moviment attwali 'l quddiem tal-*powered wheels* li jikkorrispondi ma' dawra waħda sħiħa: .....

4.9. *Speed governor*: iva/le

4.9.1. Deskrizzjoni, ...

4.10. Spidomiter, *tachometer* and *hour meter* (jekk immuntati)

4.10.1. Spidomiter (jekk immuntat)

4.10.1.1. Metodu tat-tħaddim u deskrizzjoni tal-mekkaniżmu tas-sewqan: .....

4.10.1.2. Kostanti tal-istrument: .....

4.10.1.3. Kejl tat-tolleranza tal-mekkaniżmu: .....

4.10.1.4. Ratio tat-trasmissjoni kollu: .....

4.10.1.5. Disinn tal-wiċċ ta' l-istrumenti jew tal-forom l-oħra tal-qari: .....

4.10.1.6. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi: .....

4.10.2. *Tachometer* u *hour meter* (jekk iffittjati) iva/le

4.11. *Differential lock* (jekk immuntata) iva/le

4.12. *Power take-offs* (dawriet kull minuta u l-proporzjon ta' din il-figura ma' dak tal-magna) (numru, tip u pożizzjoni):

4.12.1. *Main power take-off* .....

4.12.2. Oħra(jn): .....

4.12.3. *Power take-off guard(s)* (deskrizzjoni, daqs, ritratti):

4.13. Protezzjoni tal-partijiet tal-magna, partijiet li jisporġu u roti (deskrizzjoni, disinji, skeċis, ritratti)

4.13.1. Protezzjoni *single surface*:.....

4.13.2. Protezzjoni *multi-surface*:.....

4.13.3. Protezzjoni b'*total encapsulation*: .....

4.14. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm): .....

5. FUSIEN

5.1. Deskrizzjoni ta' kull fus:.....

5.2. Isem (meta japplika): .....

5.3. Tip (meta japplika):.....

6. SOSPENSJONI (meta japplika):

6.1. Estrem (massimu-minimu) kombinazzjonijiet *tyres*/roti (jekk ikun hemm) (daqsijiet, karatteristiċi, pressa tan-nefħa għall-użu fit-triq, tagħbija massima permissibbli, daqsijiet tar-roti u kombinazzjonijiet quddiem/wara):.....

6.2. Tip ta' sospensjoni (jekk immuntata) għal kull fus jew rota.....

6.2.1. Aġġustament tal-livell: iva/le/mhux obbligatorju

6.2.2. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm): .....

6.3. Mekkaniżmu ieħor (jekk ikun hemm) .....

7. STEERING (disinn ta' deskrizzjoni)

7.1. Kategorija ta' *steering*: manwali/*power-assisted*/*servo steering* ([1])

7.1.1. Pożizzjoni tas-sewqan riversibbli (deskrizzjoni): .....

7.2. Trasmissjoni u kontroll

7.2.1. Tip ta' trasmissjoni ta' l-*isteering* (speċifika għall-quddiem jew għall-wara, meta japplika): .....

7.2.2. Konnessjoni mar-roti (inklużi oħrajn ħlief dawk b'mezzi mekkaniċi; speċifika għall-quddiem u għall-wara, meta japplika: .....

7.2.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm): .....

7.2.3. Metodu ta' *power assistance*, jekk ikun hemm: .....

7.2.3.1. Metodu u disinn tat-tħaddim, għamla(iet) u tip(i)): .....

7.2.4. Disinn sħiħ ta' l-apparat ta' l-*isteering*, li juri l-pożizzjoni fuq it-trattur u l-mekkaniżmi varji..... li jinfluwenzaw it-tħaddim ta' l-*isteering*: .....

7.2.5. Disinn/ji skematiku/ċi tal-kontroll(i) ta' l-*isteering*:.....

7.2.6. Firxa u metodu ta' aġġustament, jekk ikun hemm, tal-kontroll ta' l-*isteering*: .....

7.3. Angolu massimu tad-dawrien tar-roti (jekk immuntati):

7.3.1. lejn il-lemin ..... gradi Numru ta' dawriet ta' l-*isteering wheel:* .....

7.3.2. lejn ix-xellug ..... gradi Numru ta' dawriet ta' l-*isteering wheel:* .....

7.4. *Turning circle* minimu (mingħajr *braking*) ([17]):.....

7.4.1. lejn il-lemin ..... mm

7.4.2. lejn ix-xellug ..... mm

7.5. Metodu ta' l-aġġustament tal-kolonna ta' l-*isteering* (meta japplika): .....

7.6. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm): .....

8. BREJKIJIET (Skeċċ ta' kollox u skeċċ tal-operat) ([18])

8.1. Sistema ta' *service braking:* .....

8.2. Sistema ta' brejkjar sekondarju (jekk immuntat) .....

8.3. Brejk tal-parkeġġ: .....

8.4. Kull mekkaniżmu(i) addizzjonali tal-ibbrejkjar (u speċjalment ritardant): .....

8.5. Għal tratturi b'sistemi ta' brejkijiet *anti-lock*, deskrizzjoni tas-sistema tat-tħaddim (inklużi l-partijiet elettroniċi), disinn blokk, disinn taċ-ċirkwit idrawliku jew pnewmatiku: .....

8.6. Lista tal-komponenti tas-sistema tal-ibbrejkjar, li tidentifika sew: .....

8.7. Id-daqsijiet ta' l-akbar *tyres* permissibbli fuq il-fusien tal-brejkijiet: .....

8.8. Kalkolazzjoni tas-sistema tal-brejk (stabbilir tal-proporzjon bejn il-forzi totali tal-brejk fiċ-ċirkonferenza tar-roti u l-forza applikata fil-kontroll tal-brejk): .....

8.9. Illokkjar tal-kontrolli tal-brejk tax-xellug u tal-lemin: .....

8.10. Sors(i) estern(i) ta' l-enerġija (jekk ikun hemm)

(karatteristiċi, kapaċità tar-riservi ta' l-energija, pressjoni massima u minima, arloġġ tal-pressa u mekkaniżmu tat-twissija ta' pressa minima fuq id-*dashboard*, riservi tal-vakuum u valvola tal-provvista, kompressuri ta' provvista, konformità mad-disposizzjonijiet dwar l-apparat tal-pressa) .....

8.11. Tratturi immuntati b'mekkaniżmu tal-brejk tal-karru

8.11.1. Brejk tal-karru li jattwa l-mekkaniżmu (deskrizzjoni, karatteristiċi): .....

8.11.2. *Coupling* mekkaniku/idrawliku/pnewmatiku ([1])

8.11.3. Konnessjonijiet, *couplings,* mekkaniżmi ta' sigurtà (deskrizzjoni, disinn, skeċċ): .....

8.11.4. Konnessjonijiet b'linja waħda jew żewġ linji ([1])

8.11.4.1. Provvista ta' pressa żejda (linja 1): ..... kPa

8.11.4.2. Provvista ta' pressa żejda (linja 2): ..... kPa

9. FIRXA TA' VISTA, ĦĠIEĠ, WINDSCREEN WIPERS U MIRJA LI JURU WARA

9.1. Firxa ta' vista

9.1.1. Disinn(ji) jew ritratt(i) li juru l-pożizzjoni u l-partijiet fil-firxa ta' vista 'l quddiem: .....

9.2. Ħġieġ

9.2.1. Tagħrif għall-identifikazzjoni ta' malajr tal-punt ta' referenza: .....

9.2.2. *Windscreen*(s)

9.2.2.1. Materjal(i) użati: .....

9.2.2.2. Metodu ta' twaħħil:.....

9.2.2.3. Angolu(i) ta' l-inklinazzjoni:..... gradi:

9.2.2.4. Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip:.....

9.2.2.5. Aċċessorji tal-*windscreen* u l-lokazzjoni tagħhom u deskrizzjoni konċiża ta' xi komponenti elettriċi/elettroniċi: .....

9.2.3. Tieqa/twieqi oħrajn

9.2.3.1. Pożizzjoni(jiet): .....

9.2.3.2. Materjal(i) użati: .....

9.2.3.3. Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

9.2.3.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm) tal-mekkaniżmu li jħaddem it-tieqa tal-ġenb: .....

9.3. *Windscreen wipers* iva/le ([1]) (deskrizzjoni, numru, frekwenza tat-tħaddim): .....

9.4. Mera/mirja li juru wara

9.4.1. Klassi(jiet): .....

9.4.2. Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

9.4.3. Pożizzjoni(jiet) b'relazzjoni ma' l-istruttura tat-trattur (disinji): .....

9.4.4. Metodu(i) tat-twaħħil: .....

9.4.5. Apparat mhux obbligatorju li jista' jirrestrinġi l-vista ta' wara: .....

9.4.6. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm) tas-sistema ta' l-aġġustar: .....

9.5. *Defrosting* u *demisting*:

9.5.1. Deskrizzjoni teknika: .....

10.	STRUTTURI TA' PROTEZZJONI KONTRA T-TGERBIB, PROTEZZJONI KONTRA T-TEMP, SEDILI, PJATTAFORMI TAT-TAGĦBIJA
10.1.	Strutturi ta' protezzjoni kontra t-tgerbib (disinji dimensjonati, ritratti (meta japplika), deskrizzjoni): ……
10.1.1.	Frejm(ijiet)
10.1.1.1.	*Trade-mark(s)*: ……
10.1.1.2.	Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: ……
10.1.1.3.	Daqs intern u estern ……
10.1.1.4.	Materjal(i) u metodu tal-kostruzzjoni: ……
10.1.2.	Kabina(i)……
10.1.2.1.	*Trade-mark(s)* ……
10.1.2.2.	Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: ……
10.1.2.3.	Bibien (numru, daqsijiet, direzzjoni tal-ftuħ, serraturi u ċappetti): ……
10.1.2.4.	Twieqi u ħruġ ta' emerġenza (numru, daqsijiet, pożizzjonijiet): ……
10.1.2.5.	Arranġamenti oħra ta' protezzjoni għat-temp (deskrizzjoni): ……
10.1.2.6.	Daqs intern u estern ……
10.1.3.	*Roll bar(s)* immuntati quddiem/wara ([1]), jintwew jew le ([1])……
10.1.3.1.	Deskrizzjoni (pożizzjoni, twaħħil, eċċ.): ……
10.1.3.2.	*Trade-mark(s)* jew isem(ismijiet): ……
10.1.3.3.	Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: ……
10.1.3.4.	Daqsijiet: ……
10.1.3.5.	Materjal(i) u metodu tal-kostruzzjoni: ……
10.2.	Spazju għat-tħaddim u l-aċċess għall-kabina tas-sewwieq (deskrizzjoni, karatteristiċi, jew disinji dimensjonati): ……
10.3.	Sedili u serħan tas-saqajn
10.3.1.	Sedili(i) tas-sewqan (disinji, deskrizzjoni, ritratti):……
10.3.1.1.	*Trade-mark(s)* jew isem(ismijiet): ……
10.3.1.2.	Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: ……
10.3.1.3.	Kategorija tat-tip ta' sedil: kategorija A klassi I/II/III, kategorija B ([1])……
10.3.1.4.	Pożizzjoni u karatteristiċi prinċipali: ……
10.3.1.5.	Sistema ta' l-aġġustament: ……
10.3.1.6.	*Displacement* u sistemi ta' l-għeluq:……
10.3.2.	Sedili tal-passiġġieri (numru, daqsijiet, pożizzjoni u karratteristiċi) ……
10.3.3.	Serħan tas-saqajn (numru, daqsijiet u pożizzjoni): ……
10.4.	Pjattaforma tat-tagħbija……
10.4.1.	Daqsijiet: …… mm
10.4.2.	Pożizzjoni ……
10.4.3.	Tagħbija teknikament permissibbli …… kg

10.4.4. Distribuzzjoni tat-tagħbija bejn il-fusien ..... kg

10.5. Soppressjoni ta' l-interferenza tar-radju.....

10.5.1. Deskrizzjoni u disinji/ritratti ta' l-għamla u materjali kostitwenti tal-parti tal-korp li tifforma l-kompartiment tal-magna u l-partijiet fil-qrib tal-kompartiment tal-passiġġieri: .....

10.5.2. Disinji jew ritratti tal-pożizzjoni tal-komponenti tal-metall li jinsabu fil-kompartiment tal-magna (e.g. apparat tas-sħana, rota *spare*, filtru ta' l-arja, mekkaniżmu ta' l-i*steering*, eċċ.): .....

10.5.3. Tabella u tpinġija tat-tagħmir li jikkontrolla l-interferenza tar-radju: .....

10.5.4. Partikolaritajiet u valur nominali tar-resistenzi tal-kurrent dirett, u fil-każ ta' *ignition cables* reżistenti, tar-reżistenza nominali tagħhom kull metru: .....

11. DAWL U MEKKANIŻMI LI JISSENJALAW BID-DAWL (skeċċijiet dimensjonati ta' barra tat-trattur li juru l-pożizzjoni tal-wiċċ tal-mekkaniżmi kollha tad-dawl; numru, *wiring*, marka ta' l-approvazzjoni tat-tip u l-kulur tad-dwal

11.1. Mekkaniżmi obbligatorji

11.1.1. *Dipped-beam headlamps*: .....

11.1.2. Pożizzjoni tal-lampi ta' quddiem (tal-ġnub): .....

11.1.3. Pożizzjoni tad-dwal ta' wara .....

11.1.4. Il-lampi ta' indikaturi tad-direzzjoni:

— quddiem: .....

— wara: .....

— ġnub: .....

11.1.5. Rifletturi ta' wara: .....

11.1.6. Dwal tan-numru tar-reġistrazzjoni ta' wara .....

11.1.7. Dwal tal-waqfien:.....

11.1.8. Tagħmir għat-twissija ta' perikolu .....

11.2. Mekkaniżmi mhux obbligatorji

11.2.1. *Main-beam headlamps*: .....

11.2.2. Lampi taċ-ċpar ta' quddiem: .....

11.2.3. Lampi taċ-ċpar ta' wara: .....

11.2.4. Lampi tat-treġġieħ lura: .....

11.2.5. Lampi tax-xogħol: .....

11.2.6. Lampi tal-parkeġġ: .....

11.2.7. Lampi ta' l-immarkar tat-truf tal-konfini: .....

11.2.8. Lampi tad-dawl/dwal ta' twissija ta' l-indikaturi tad-direzzjoni: .....

11.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi apparti milli għall-lampi (jekk ikun hemm):.....

12. MIXXELLANJI

12.1. Mekkaniżmu(i) li jagħtu twissija bil-ħoss (pożizzjoni):.....

12.1.1. Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

12.2. *Couplings* mekkaniċi bejn it-trattur u vetturi rmunkati

12.2.1. Tip(i) ta' *couplings*: .....

12.2.2. *Trade-mark(s)*: .....

12.2.3. Marka(i) tal-komponent(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

12.2.4. Mekkaniżmu ddisinjat għal tagħbija orizzontali massima ta'..... kg, u ta' tagħbija vertikali massima (jekk ikun hemm) ta'..... kg ([19])

12.3. Lift idrawliku: coupling ta' tlett postijiet: iva/le

12.4. Konnessjoni għall-kurrent tad-dwal u mekkaniżmi ta' senjalar bid-dawl fuq il-karru (deskrizzjoni) .....

12.5. Stallazzjoni, lokazzjoni, funzjonar u mmarkar tal-kontrolli (deskrizzjoni, ritratti jew disinji): .....

12.6. Lokazzjoni tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara (forma u daqsijiet): .....

12.7. Mekkaniżmu tal-*coupling* ta' quddiem: .....

12.8. Deskrizzjoni ta' l-*on-board electronics* għat-tħaddim u l-kontroll tal-vettura mgħobbija jew irmunkata: .....

Noti

([1]) Ħassar meta ma japplikax.

([2]) Aqħti t-tolleranza.

([3]) Jekk it-tip ta' xi parti jkun ġie approvat, mhux meħtieġ li dik il-parti tiġi deskritta jekk issir referenza għal dik l-approvazzjoni. Bl-istess mod, mhux meħtieġ li tiġi deskritta parti jekk il-kostruzzjoni tagħha tkun tidher b'mod ċar fid-disinji u l-iskeċċijiet mehmuża.

Aqħti n-numri ta' l-annessi li jikkorrispondu għal kull intestatura f'liema każ ritratti jew disinji għandhom ikunu mehmuża.

([4]) Klassifikazzjoni skond id-definizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

([5]) *Standards* ISO 612 - 1978 u 1176 - 1990.

([6]) Il-piż tax-xufier għandu jitqies li jkun ta' 75 kg. 'Għodda' tfisser 'Kaxxa ta' l-għodda'.

([7]) *Standards* ISO 612 - 1978 (Dettall 6.4).

([8]) *Standards* ISO 4004 - 1983.

([9]) *Standards* ISO 612 - 1978 (Dettall 6.1).

([10]) *Standards* ISO 612 - 1978 (Dettall 6.2).

([11]) *Standards* ISO 612 - 1978 (Dettall 6.3).

([12]) *Standards* ISO 612 - 1978 (Dettall 6.6).

([13]) *Standards* ISO 612 - 1978 (Dettall 6.7).

([14]) *Standards* ISO 612 - 1978 (Dettall 8).

([15]) It-tagħrif meħtieġ għandu jkun fornut għall-varjanti possibbli kollha.

([16]) Tolleranza ta' 5 % hija permissibbli. Id-dispożizzjoni għandha tkun ibbażata fuq veloċità mkejla li ma teċċedix 43 km/s, inkluża t-tolleranza ta' 3 km/s (Ara d-Direttiva tal-Kummissjoni 98/89/KE (ĠU L 322, ta' l-1.12.1998, p. 40)).

([17]) *Standards* ISO 789/3 - 1993.

([18]) Il-partikolaritajiet li ġejjin għandhom jingħataw għal kull apparat tal-*brake*:.

— tip u karattru tal-brejk (skeċċ dimensjonat) (krietel jew diski, eċċ., roti bbrejkjati, trasmissjoni għal dawk ir-roti, ħakk malwiċċ, il-karatteristiċi tagħhom u l-wiċċ effettiv, raġġ tal-krietel, *shoes* jew diski, piż tal-krietel u mekkaniżmi ta' l-aġġustament),

— trasmissjoni u kontroll (ehmeż id-disinn) (kostruzzjoni, aġġustament, *lever rations*, aċċessibbiltà ta' kontroll u l-pożizzjoni tiegħu, *ratchet controls* fil-każ ta' trasmissjoni mekkanika, karatteristiċi tal-partijiet prinċipali tat-trasmissjoni, kontroll taċ-ċilindri u *pistons*, ċilindri tal-brejkijiet).

([19]) Valuri dwar is-saħħa mekkanika tal-*coupling device*,

([20]) Fil-każ ta' applikazzjonijiet li jinvolvu aktar minn magna waħda ta' mudell, formola separata għandha tintbagħat għal kull waħda.

MUDELL B

Dokument ta' tagħrif simplifikat għall-għanijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ta' trattur

Parti I

Il-Mudell B għandu jintuża' meta l-approvazzjoni tat-tip waħda jew aktar jew ċertifikati komponenti ta' l-approvazzjoni tat-tip maħruġa skond id-direttivi separati jkunu disponibbli.

In-numri ta' l-approvazzjoni rilevanti tat-tip jew iċ-ċertifikati komponenti ta' l-approvazzjoni tat-tip għandhom jingħataw fit-tabella tal-Parti III.
L-informazzjoni msemmija fl-Anness III (iċ-ċertifikat tal-konformità) għandha tkun ipprovduta għal kull wieħed mill-kapitoli 1-12 t'hawn taħt għal kull tip/varjant/verżjoni ta' trattur.

Meta l-ebda approvazzjoni tat-tip jew ċertifikat tal-komponenti ta' l-approvazzjoni tat-tip maħruġ skond id-direttiva separata jkun disponibbli, it-tagħrif li għalih jirreferi l-Mudell A tad-dokument ta' l-informazzjoni għandu wkoll ikun provdut għall-kapitoli korrispondenti.

0. ĠENERALI

0.1. Għamla(iet) (*trade-mark* irreġistrata mill-manifattur): .....

0.2. Tip (speċifika xi varjanti u verżjonijiet): .....

0.2.1. Isem(ismijiet) tal-kummerċ (meta japplika): .....

0.3. Tip tal-kodiċi tal-manifattur jekk immarkata fuq it-trattur

0.3.1. Pjanċa tal-manifattur (lokazzjoni u metodu tat-twaħħil)): .....

0.3.2. Numru ta' l-identifikazzjoni tax-*chassis* (lokazzjoni): .....

0.4. Kategorija tat-trattur ([1]): .....

0.5. Isem u indirizz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati, il-lokazzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni KE: .....

0.8. Isem(ismijiet) u indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' immuntar: .....

1. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI TAT-TRATTUR

(waħħal ritratti ta' 3/4 minn quddiem u 3/4 minn wara jew disinji ta' vettura rappreżentattiva, u disinn dimensjonali tat-trattur sħiħ

2. MASSA U DAQSIJIET

3. MAGNA

4. TRASMISSJONI

5. FUSIEN

6. SOSPENSJONI

7. STEERING

8. BREJKIJIET

9. FIRXA TA' VISTA, ĦĠIEĠ, WINDSCREEN WIPERS U MIRJA LI JURU WARA

10. STRUTTURI TA' PROTEZZJONI KONTRA T-TGERBIB, PROTEZZJONI KONTRA T-TEMP, SEDILI, PJATTAFORMI TAT-TAGĦBIJA

11. DAWL U MEKKANIŻMI TAS-SINJALI BID-DAWL

12. MIXXELLANJI

Parti II

Tabella li tagħti sommarju tal-kombinazzjonijiet awtorizzati fil-verżjonijiet varji ta' dawk id-Dettalji fil-Parti I li għalihom hemm diversi daħliet. Kull daħla għal kull wieħed minn dawn il-komponenti għandha tirċievi ittra li tidentifika d-daħla jew dħul fit-tabella dwar komponent speċifiku jew komponenti li jistgħu japplikaw għall-verżjoni speċifika.

Tabella separata għandha titħejja għal kull varjant tat-tip.

Daħliet diversi li mhuma suġġetti għall-ebda restrizzjoni dwar il-kombinazzjoni tagħhom f'varjant għandhom jiddaħħlu fil-kolonna 'Verżjonijiet kollha'.

In-numru tad-Dettal	Il-verżjonijiet kollha	Il-verżjoni 1	Il-verżjoni 2	eċċ.	Il-verżjoni 'n'

Din l-informazzjoni għandha tkun ippreżentata f'format jew preżentazzjoni alternattivi sakemm l-iskop oriġinali jintlaħaq.

Kull varjant jew verżjoni għandha tkun identifikata b'kodiċi numerika jew alfanumerika, li għandu wkoll jiddaħħal fiċ-ċertifikat tal-konformita (l-Anness III) tat-trattur ikkonċernat.

Parti III

Numri ta' l-approvazzjoni tat-tip li jirrelataw mad-direttivi separati

Il-provvediment ta' l-informazzjoni mitluba hawn taħt fl-aspetti (2) li japplikaw għat-trattur.

Għall-iskopijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip KE, kull approvazzjoni tat-tip jew iċ-ċertifikati konċernati tal-komponenti ta' l-approvazzjoni tat-tip (flimkien ma' l-annessi tagħhom) għandhom jiġi inklużi u ppreżentati lill-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni.

L-Iskop	l-approvazzjoni tat-tip KE jew in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent	Id-Data ta' l-approvazzjoni tat-tip jew ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent	It-Tip(i), il-varjant(i), il-verżjoni(jiet) koperti
Eżempju Strumenti tal-brejkijiet	E1*76/432*97/54*0026*00 E4*76/432*97/54*0039*00	tat-3.2.2000 ta' 1.3.2000	MF/320/U MF/320/F

Firma:

Pożizzjoni fl-organizzazzjoni:

Data:

ANNESS II

KAPITOLU A

Definizzjoni ta' kategoriji u tipi ta' trattur

1. IL-KATEGORIJI TAT-TRATTURI HUMA DEFINITI KIF ĠEJ:

— Kategorija T_1: tratturi bir-roti b'veloċità ddisinjata massima ta' mhux aktar minn 40 km/s, b'ta' l-anqas fus wieħed li jkollu wisa' minima tat-*track* ta' mhux anqas minn 1 150 mm, b'massa mhux mgħobbi, fi stat li jimxi, ta' aktar minn 600 kg, u b'għoli mill-art ta' mhux aktar minn 1 000 mm.

— Kategorija T_2: tratturi bir-roti b'veloċità ddisinjata massima ta' mhux aktar minn 40 km/h, b'wisa' minima ta' *track* ta' anqas minn 1 150 mm, b'piż mhux mgħobbi, fi stat li jaħdem, ta' aktar minn 600 kg u b'għoli mill-art ta' mhux aktar minn 600 mm. Iżda, meta l-għoli taċ-ċentru tal-gravità tat-trattur[1] (imkejjel b'relazzjoni ma' l-art) diviż bit-*track* medja minima għal kull fus jeċċedi 0.90, il-veloċità ddisinjata massima hija ristretta għall-30 km/s.

— Kategorija T_3: tratturi bir-roti b'veloċità ddisinjata massima ta' mhux aktar minn 40 km/s, u f'piż mhux mgħobbi, fi stat li jaħdem, ta' mhux aktar minn 600 kg.

— Kategorija T_4: tratturi oħrajn bir-roti b'veloċità ddisinjata massima ta' mhux aktar minn 40 km/s (kif definiti fl-Appendiċi 1).

(1) Bi qbil ma' l-istandard ta' l-ISO 789, parti 6.

2. IT-TIP TA' TRATTUR HUWA DEFINIT KIF ĠEJ:

'tip' tfisser tratturi ta' l-istess kategorija li huma identiċi dwar ta' l-anqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

— il-manifattur

— id-deskrizzjoni tat-tip mill-manifattur,

— il-kostruzzjoni essenzali u l-karatteristiċi tad-disinn:

— *backbone chassis* b'*side members*/*articulated chassis* (differenzi ovvji u fundamentali),

— il-magna (kombustjoni interna/elettrika(i) ibrida(i)),

— il-fusien (numru),

'varjant' tfisser tratturi ta' l-istess tip identiċi dwar ta' l-anqas l-aspetti li ġejjin:

— il-magna:

— il-prinċipju ta' tħaddim,

— in-numru u l-arranġament taċ-ċilindri

— id-differenza fis-saħħa ta' mhux aktar minn 30 % (bl-ogħla saħħa ma tkunx aktar minn 1.3 darbiet ta' l-anqas saħħa),

— id-differenza fil-kapaċità taċ-ċilindri ta' mhux aktar minn 20 % (bl-ogħla figura ma tkunx aktar minn 1,2 darbiet l-anqas figura),

— il-fusien *powered* (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

— il-fusien *steered* (numru u pożizzjoni):

— il-piż mgħobbi massimu ma jkunx differenti b'aktar minn 10 %,

— it-trasmissjoni (tip)

— l-istruttura tal-protezzjoni kontra t-tgerbib,

— il-fusien ibbrejkjati (numru),

'verżjoni' ta' varjant tfisser tratturi li jikkonsistu f'kombinazzjoni ta' l-oġġetti murija fil-pakkett uniformi skond l-Anness I.

KAPITOLU B

Lista tal-ħtiġiet għall-iskopijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ta' trattur

PARTI I

Lista ta' Direttivi separati

(Kif jixraq, waqt li jingħata akkont ta' l-iskop ta' l-aħħar emendi għal kull waħda mid-Direttivi separati li ġejjin)

Nru	Suġġett	Direttiva Bażika u l-Anness	Il-Ġurnal Uffiċjali (ĠU) L	Applikabbiltà		
				T1	T2	T3
1.1	Il-massa massima mgħobbija	74/151/KEE I	84, tat-28.3.1974, p. 25	X	X	X
1.2	Il-pjanċa tar-reġistrazzjoni	74/151/KEE II	—	X	X	X
1.3	It-tank tal-karburanti	74/151/KEE III	—	X	X	X
1.4	Il-massa tal-*ballast*	74/151/KEE IV	—	X	X	X
1.5	Apparat ta' twissija li jinstema'	74/151/KEE V	—	X	X	X
1.6	Livell tal-ħoss (estern)	74/151/KEE VI	—	X	X	X
2.1	Il-veloċità massima	74/152/KEE il-paragrafu 1	84, tat-28.3.1974, p.33	X	X	X
2.2	Il-pjattaformi tat-tagħbija	74/152/KEE il-paragrafu 2	—	X	X	X
3.1	Il-mirja li juru wara	74/346/KEE	191, tal-15.7.1974, p. 1	X	X	X
4.1	Il-wisa' tal-viżjoni u l-*wipers* tal-*windscreen*	74/347/KEE	191, tal-15.7.1974, p. 5	X	X	X
5.1	L-isteering	75/321/KEE	147, tad-9.6.1975, p. 24	X	X	X
6.1	Is-soppressjoni ta' l-interferenza tar-radju	75/322/KEE	147, tad-9.6.1975, p. 28	X	X	X
7.1	Apparat tal-brejkijiet	76/432/KEE	122, tat-8.5.1976, p. 1	X	X	X
8.1	Sedili tal-passiġġieri	76/763/KEE	262, tas-27.9.1976, p. 135	X	—	X
9.1	Livelli tal-ħoss (interni)	77/311/KEE	105, tat-28.4.1977, p.1	X	X	X
10.1	Strutturi protettivi ta' kontra t-tgerbib (SPRO)	77/536/KEE	220, tad-29.8.1977, p.1	X	—	X
11.1	Emissjonijiet tad-*Diesel* (id-duħħan)	77/537/KEE	220, tad-29.8.1977, p. 38	X	X	X
12.1	Is-sedil tas-sewqan	78/764/KEE	255, tat-18.9.1978, p. 1	X	X	X
13.1	L-istallazzjoni tad-dawl	78/933/KEE	325, ta' l-20.11.1978, p. 16	X	X	X
14.1	L-apparat tad-dawl u tas-senjalar	79/532/KEE	145, tat-13.6.1979, p. 16	X	X	X
15.1	Apparat tar-rivers u ta' l-aggančjar	79/533/KEE	145, tat-13.6.1979, p. 20	X	X	X
16.1	(ROPS) Ittestjar statiku	79/622/KEE	179, tas-17.7.1979, p. 1	X	—	—

Nru	Suġġett	Direttiva Bażika u l-Anness	Il-Ġurnal Uffiċjali (ĠU) L	Applikabbiltà		
				T1	T2	T3
17.1	L-ispazju ta' l-operazzjoni, l-aċċess għall-pożizzjoni tas-sewqan	80/720/KEE	194, tat-28.7.1980, p. 1	X	—	X
18.1	Power Take-offs	86/297/KEE	186, tat-8.7.1986, p. 19	X	X	X
19.1	ROPS immuntati fuq wara (tratturi ta' spessuri dojoq)	86/298/KEE	186, tat-8.7.1986, p. 26	—	X	—
20.1	L-istallazzjoni tal-kontrolli	86/415/KEE	240, tas-26.8.1986, p. 1	X	X	X
21.1	ROPS immuntati fuq quddiem (tratturi ta' spessuri dojoq)	87/402/KEE	220, tat-8.8.1987, p. 1	—	X	—
22.1	Id-dimensjonijiet u l-massa li tista' tinġibed	89/173/KEE	67, ta' l-10.3.1989, p. 1	X	X	X
22.2	Il-ħġieġ	89/173/KEE III	—	X	X	X
22.3	Il-gvernatur tal-veloċità	89/173/KEE II,1	—	X	X	X
22.4	Il-Protezzjoni tal-komponenti tas-sewqan	89/173/KEE II,2	—	X	X	X
22.5	Rabtiet mekkaniċi	89/173/KEE IV	—	X	X	X
22.6	Il-pjanċa tar-reġistrazzjoni	89/173/KEE V	—	X	X	X
22.7	L-aggančjar tal-brejk tal-karru	89/173/KEE VI	—	X	X	X
23.1	Emissjonijiet ta' inkwinanti	2000/25/KE	173, tat-12.7.2000, p. 1	X	X	X

X = Direttiva applikabbli *tale quale*
— = Ma japplikax

PARTI II

Fit-tabella li ġejja, l-ħtiġiet tekniċi tad-direttivi separati li jirrelataw mal-vetturi bil-mutur (fl-aħħar verżjoni fis-seħħ) jistgħu jintużaw, applikati minflok dawk tad-direttivi korrispondenti li jirrelataw mat-tratturi għall-agrikoltura.

In-Numru mogħti fl-Iskeda fil-parti I u s-suġġett tad-Direttiva li għandha x'taqsam mat-tratturi għall-agrikoltura		In-Numru tad-Direttiva bażika li għandha x'taqsam mal-vetturi bil-mutur	Il-Ġurnal Uffiċjali L
1.5.	Apparat ta' twissija li jinstema'	70/388/KEE	329, tal-25.11.1982, p. 31
1.6.	Livelli tal-ħoss (estern)	70/157/KEE	42, tat-23.2.1970, p. 16
4.1.	L-ispazju tal-viżjoni u l-*wiper* tal-*windscreen*	77/649/KEE	284, ta' l-10.10.1978, p. 11
5.1.	L-*Isteering*	70/311/KEE	133, tat-18.6.1970, p. 10
6.1.	Is-soppressjoni ta' l-interferenza tar-radju	72/245/KEE	152, tas-6.7.1972, p. 15
7.1.	Apparati tal-brejkijiet	71/320/KEE	202, tas-6.9.1971, p. 37
11.1.	Emissjonijiet tad-*diesel* (id-duħħan)	72/306/KEE	190, ta' l-20.8.1972, p. 1
14.1.	Rifletturi *reflex* ta' wara	76/757/KEE	262, tas-27.9.1976, p. 32
14.1.	Fanali ta' wara	76/758/KEE	262, tas-27.9.1976, p. 54
14.1.	Indikatur tad-direzzjoni	76/759/KEE	262, tas-27.9.1976, p. 71
14.1.	Dawl tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni	76/760/KEE	262, tas-27.9.1976, p. 85
14.1.	Fanali ta' quddiem	76/761/KEE	262, tas-27.9.1976, p. 96
14.1.	Fanali tad-dawl baxx	76/761/KEE	—
14.1.	Fanali taċ-ċpar ta' quddiem	76/762/KEE	262, tas-27.9.1976, p. 122
14.1.	Fanali taċ-ċpar ta' wara	77/538/KEE	220, tad-29.8.1977, p. 60
14.1.	Fanali tar-rivers	77/539/KEE	220, tad-29.8.1977, p. 72
22.2.	Il-ħġieġ tas-sigurtà	92/22/KEE	129, ta' l-14.5.1992, p. 11
23.1.	Emissjonijiet ta' inkwinanti	88/77/KEE	36, tad-9.2.1988, p.33

Appendiċi 1

Parti I

Definizzjoni ta' tratturi T4 u kondizzjonijiet għall-użu

1. **Tratturi T4**

1.1. T4.1 Tratturi bi *clearance* għolja:

Tratturi intiżi biex jaħdmu f'uċuh tar-raba' li jikbru fl-għoli p.e. dwieli. Ikollhom *chassis* jew sezzjoni tax-*chassis* mgħolli, li jippermettilhom li javanżaw f'pożizzjoni parallella mal-wiċċ tar-raba' bir-roti tax-xellug u tal-lemin fuq kull naħa ta' filliera waħda jew aktar ta' wċuh. Huma intiżi biex iġorru għodda tat-tħaddim, li jistgħu jkunu mmuntati fuq quddiem, bejn il-fusien, fuq wara jew fuq pjattaforma. Meta t-trattur ikun f'pożizzjoni tat-tħaddim, il-*clearance* perpendikolari mill-art fuq il-fillieri ta' l-uċuh jeċċedi l-1 000 mm. Meta l-għoli taċ-ċentru tal-gravità tat-trattur ([3]) (imkejjel b'relazzjoni ma' l-art, bit-*tyres* normalment immuntati), diviż bit-*track* medja minima tal-fusien kollha jeċċedi 0,90, il-veloċità massima disinjata m'għandhiex teċċedi 30 km/s.

1.2. T4.2 Tratturi *extra*-wiesgħa:

Tratturi karatterizzati bid-dimensjonijiet kbar tagħhom, primarjament intiżi biex jaħdmu oqsma kbar ta' raba'.

Parti II

Applikabbilità għad-Direttivi separati għal tratturi T4

Nru	Suġġett	Id-Direttiva u l-Anness	Applikabbiltà	
			T4.1	T4.2
1.1	Il-massa mgħobbija massima	74/151/KEE I	X	(X)
1.2	Il-pjanċa tar-reġistrazzjoni	74/151/KEE II	X	X
1.3	It-tank tal-karburanti	74/151/KEE III	X	X
1.4	Il-massa tas-saborra	74/151/KEE IV	X	X
1.5	Apparat ta' twissija li jinstema'	74/151/KEE V	X	X
1.6	Il-livell tal-ħoss (estern)	74/151/KEE VI	X	X
2.1	Il-veloċità massima	74/152/KEE il-paragrafu 1	X	X
2.2	Il-pjattaformi tat-tagħbija	74/152/KEE il-paragrafu 2	(X)	X
3.1	Il-mirja li juru wara	74/346/KEE	(X)	X
4.1	L-ispazju tal-viżjoni u l-*wipers* tal-windscreen	74/347/KEE	(X)	(X)
5.1	L-isteering	75/321/KEE	X	X
6.1	Is-soppressjoni ta' l-interferenza tar-radju	75/322/KEE	X	X
7.1	l-apparati tal-brejkijiet	76/432/KEE	(X)	X
8.1	Is-sedili tal-passiġġier	76/763/KEE	X	X
9.1	Il-livelli tal-ħoss (interni)	77/311/KEE	X	X
10.1	ROPS	77/536/KEE	DS	X
11.1	Emissjonijiet tad-*diesel* (duħħan)	77/537/KEE	X	X
12.1	Is-sedil tas-sewqan	78/764/KEE	(X)	X
13.1	L-installazzjoni tad-dawl	78/933/KEE	(X)	(X)
14.1	Apparati tad-dwal u tas-senjalar	79/532/KEE	X	X
15.1	Apparati tar-rivers u ta' l-aggančjar	79/533/KEE	(X)	X
16.1	ROPS (testijiet statiċi)	79/622/KEE	DS	X
17.1	L-ispazju ta' l-operazzjoni, aċċess għall-pożizzjoni tas-sewqan	80/720/KEE	(X)	(X)
18.1	Power takeoffs	86/297/KEE	X	X
19.1	ROPS immuntati fuq wara (tratturi ta' spessuri dojoq)	86/298/KEE	—	—
20.1	L-istallazzjoni tal-kontrolli	86/415/KEE	X	X
21.1	ROPS immuntati fuq quddiem (tratturi ta' spessuri dojoq)	87/402/KEE	—	—
22.1	Dimensjonijiet u l-massa li tista' tinġibed	89/173/KEE I	(X)	(X)
22.2	Ħġieġ	89/173/KEE III	X	X
22.3	Il-Gvernatur tal-veloċità	89/173/KEE II, 1	X	X
22.4	Il-protezzjoni tal-komponenti tas-sewqan	89/173/KEE II, 2	(X)	X

Nru	Suġġett	Id-Direttiva u l-Anness	Applikabbiltà	
			T4.1	T4.2
22.5	Rabtiet mekkaniċi	89/173/KEE IV	X	X
22.6	Il-pjanċa tar-reġistrazzjoni	89/173/KEE V	X	X
22.7	L-aggančjar tal-brejk tat-trejler	89/173/KEE VI	X	X
23.1	Emissjonijiet ta' l-inkwinanti	2000/25/KE	X	X

X = Id-Direttiva applikabbli
(X) = Id-Direttiva applikabbli fil-forma emendata(1)
DS = Teħtieġ direttiva separata
—- = Mhux applikabbli.

(1) Sabiex tinghata l-approvazzjoni tat-tip KE, il-parentesi ghandhom ikunu mneħħija. Sa dan it-tant, sa kemm issehh ir-reviżjoni tat-'tieni stadju' tal-Direttiva Kwadru, la darba l-ħtiġiet kollha tad-direttivi individwali jkunu ġew milhuqa, inklużi dawk meħtieġa minn direttiva separata (DS) li ghadha ma ġietx abbozzata, jista' jinghata ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip KE.

APPENDIĊI 2

Il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti matul l-approvazzjoni tip KE tat-trattur

1. Fil-każ ta' l-applikazzjoni magħmula skond l-Artikolu 3 (l-Anness I, il-mudell B), l-awtorità ta' approvazzjoni għandha:

   (a) tivverifika li l-approvazzjonijiet tat-tip tal-komponenti u l-approvazzjonijiet tat-tip maħruġa skond id-direttivi separati li huma applikabbli, u għandhom iħejju għal xi testijiet u verifiki meħtieġa minn xi waħda mid-direttivi separati mhux koperti b'dawk l-approvazzjonijiet li jitwettqu;

   (b) jassiguraw, b'referenza għad-dokumentazzjoni, li l-ispeċifikazzjoni(jiet) tat-trattur u l-informazzjoni li tinsab fil-parti I tad-dokument ta' l-informazzjoni tat-trattur huma inklużi fid-dettalji tal-pakketti ta' l-informazzjoni jew taċ-ċertifikati ta' l-approvazzjoni għall-approvazzjonijiet tad-direttiva separata rilevanti u, meta n-numru ta' xi dettalji fil-parti I tad-dokument ta' l-informazzjoni ma jkunx inkluż fil-pakkett ta' l-informazzjoni għal xi waħda mid-direttivi separati, jikkonferma li l-parti jew karatteristika rilevanti tkun konformi mal-partikolaritajiet fil-*folder* ta' l-informazzjoni;

   (ċ) twettaq jew tirranġa biex jitwettaq, fuq mudell magħżul ta' tratturi mit-tip li għandu jiġi approvat, spezzjonijiet fuq il-partijiet u s-sistemi tat-trattur biex tivverifika li t-trattur/i huwa/huma mibni/ja skond it-tagħrif rilevanti li jinsab fil-pakkett ta' l-informazzjoni awtentikat dwar l-approvazzjonijiet tad-direttivi separati kollha;

   (d) twettaq jew tirranġa li jitwettqu l-verifiki rilevanti ta' l-istallazzjoni dwar l-unitajiet tekniċi separati meta jkun applikabbli.

2. In-numru ta' tratturi li għandhom jiġu spezzjonati għall-iskopijiet tal-paragrafu 1(ċ) għandu jkun biżżejjed biex jippermetti l-eżami xieraq ta' l-għaqdiet varji li għandhom jiġu approvati skond il-kriterji li ġejjin:

   — il-magna:

   — il-*gearbox*

   — il-fusien *powered* (in-numru, il-pożizzjoni, l-inter-konessjoni):

   — il-fusien *steered* (in-numru u l-pożizzjoni):

   — il-fusien ibbrejkjati (in-numru),

   — l-istruttura tal-protezzjoni kontra t-tgerbib,

3. Fil-każ ta' applikazzjoni magħmula skond l-Artikolu 3 (l-Anness I, il-mudell B), l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha:

   (a) tirranġa għat-testijiet u l-verifiki meħtieġa kif meħtieġ minn kull waħda mid-direttivi separati rilevanti;

   (b) tivverifika li t-trattur ikun konformi mal-partikolaritajiet fil-*folder* ta' l-informazzjoni tat-trattur u li jkunu konformi mal-ħtiġijiet tekniċi ta' kull waħda mid-direttivi separati rilevanti;

   (ċ) twettaq jew tirranġa li jitwettqu l-verifiki rilevanti ta' l-istallazzjoni dwar l-unitajiet tekniċi separati, meta japplika.

KAPITOLU Ċ

Rapport ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tat-trattur

PARTI I

MUDELL (format massimu: A4 (210 × 297 mm) jew *folder* ta' format A4)

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni dwar

— l-approvazzjoni (4)

— l-estensjoni ta' l-approvazzjoni (4)

— iċ-ċaħda ta' l-għoti ta' l-approvazzjoni (4)

— l-irtirar ta' l-approvazzjoni (4)

tat-tip ta' trattur skond id-Direttiva 74/150/KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva ……/ ……/KE

In-numru tat-tip ta' l-approvazzjoni: ……

Ir-raġuni għall-estensjoni: ……

1. ĠENERALI

0.1. L-għamla(iet) (irreġistrata mill-manifattur): ……

0.2. It-tip (speċifika xi varjanti u verżjonijiet): ……

0.2.1. L-isem(ismijiet) tal-kummerċ (meta applikabbli): ……

0.3. Il-mezzi ta' l-identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkati fuq it-trattur: ……

0.3.1. Il-pjanċa tal-manifattur (lokazzjoni u metodu tat-twaħħil)): ……

0.3.2. In-numru ta' l-identifikazzjoni tax-*chassis* (lokazzjoni): ……

……

0.4. Il-kategorija tat-trattur: ……

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: ……

0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar: ……

Jiena hawn taħt iffirmat niċċertifika l-eżattezza tad-deskrizzjoni tal-manifattur fid-dokument ta' l-informazzjoni mehmuż dwar it-trattur/i deskritt(i) hawn fuq u l-applikabbiltà tar-riżultati mehmuża għal dak it-tip ta' trattur.

It-tip ta' trattur huwa konformi/mhux konformi mal-ħtiġiet tad-direttivi separati relevanti kollha (4)

L-approvazzjoni tat-tip hija mogħtija/miċħuda/irtirata (4)

…… …… ……

(Post) (Data) (Firma)

Annessi Il-file ta' l-informazzjoni (jinkluži l-Partijiet II u III (meta applikabbli) tad-dokument ta' l-informazzjoni mudell B).

Riżultati tat-testijiet

L-isem(ismijiet) u mudell(i) u l-firma tal-persuna(i) awtorizzata(i) li tiffirma/jiffirmaw iċ-ċertifikati tal-konformità, u d-dikjarazzjoni tal-funzjoni tiegħu/tagħhom fi ħdan l-organizzazzjoni.

PARTI II

Riżultati tat-testijiet

(għandu jimtela mill-awtorità ta' l-approvazzjoni u meħmuż mar-rapport ta' approvazzjoni tat-tip tat-trattur)

1. *Riżultati tat-testijiet tal-livell tal-ħoss (74/151/KEE)*

In-numru tad-direttiva bażika u l-emenda l-aktar riċenti applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip. Għal direttiva b'żewġ fażijiet jew aktar ta' l-applikazzjoni, indika liema fażi: .....

— Il-varjant/il-verżjoni:	.....	.....	.....
— Jiċċaqalqu:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
— Ma jiċċaqalqux:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
— Il-veloċità tal-magna	..... min^{-1}	..... min^{-1}	..... min^{-1}

2. *Riżultati tat-testijiet ta' l-emissjoni ta' l-exhaust.*

In-Numru tad-direttiva bażika u l-emenda l-aktar reċenti applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip. Għal direttiva b'żewġ fażijiet jew aktar ta' l-applikazzjoni, indika liema fażi: .....

— Varjanti/verżjoni:	.....	.....	.....
1. Riżultati			
— CO:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— HC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— NO_x:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— Partikolati:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— Duħħan:	..... m^{-1}	.....m^{-1}	..... m^{-1}
2. Riżultati ([1])			
— CO:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— NO_x:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— NMHC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— CH_4:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— Partikolati:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

([1]) Fejn applikabbli

3. *Livell tal-ħoss kif jisimgħu x-xufier (77/311/KEE)*

In-Numru tad-direttiva bażika u l-emenda l-aktar reċenti applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip. Għal direttiva bi tnejn jew aktar fażijiet ta' l-applikazzjoni, indika liema fażi: .....

Varjanti/verżjoni:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)

APPENDIĊI 1

Sistema ta' numerazzjoni tar-rapporti ta' l-approvazzjoni tat-tip KE

1. In-numru ta' l-approvazzjoni jikkonsisti f'erba' partijiet meta tratturi sħaħ huma approvati u f'ħames partijiet meta sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati huma approvati, skond il-ħtiġiet elenkati hawn taħt. Il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati għandhom jiġu mmarkati skond d-disposizzjonijiet tad-direttiva separata rilevanti. Fil-każi kollha s-sezzjonijiet għandhom ikunu separati bi stilla.

   Taqsima 1: ittra żgħira 'e' segwita bin-numru li jiddistingwi ta' l-Istat Membru li joħroġ l-approvazzjoni:

   '1 għall-Ġermanja; 2 għall-Franza; 3 għall-Italja; 4 għall-Olanda; 5 għall-Isvezja; 6 għall-Belġju; 9 għal Spanja; 11 għar-Renju Unit; 12 għall-Awstrija; 13 għall-Lussemburgu; 17 għall-Finlandja; 18 għad-Danimarka; 21 għall-Portugall; 23 għall-Greċja; 24 għall-Irlanda.'

   Taqsima 2: numru tad-Direttiva bażi.

   Taqsima 3: numru tad-Direttiva l-aktar reċenti li temenda lid-direttiva applikabbli għall-approvazzjoni.

   Fil-każ ta' l-approvazzjoni tat-tratturi, din hija d-Direttiva l-aktar reċenti li temenda l-Artikolu(i) tad-Direttiva 74/150/KEE.

   Fil-każ ta' l-approvazzjonijiet taħt id-direttivi separati, din hija d-direttiva l-aktar reċenti li fiha disposizzjonijiet speċifiċi li magħhom is-sistema, il-komponent jew l-unità teknika separate, għandhom ikunu konformi.

   Meta d-direttiva tinkludi dati differenti għad-dħul fis-seħħ li jirreferu għal *standards* tekniċi differenti, ittra ta' l-alfabett għandha tiżdied. Din l-ittra għandha tidentifika l-ħtieġa teknika speċifika li fuq il-bażi tagħha tkun ingħatat l-approvazzjoni.

   Taqsima 4: numru sekwenzjali b'erba' figuri (b'żerijiet quddiem meta applikabbli) biex juri n-numru ta' l-approvazzjoni bażi. Din is-sekwenza tibda minn 0001 għal kull direttiva bażi.

   Taqsima 5: numru sekwenzjali b'żewġ ċifri (b'żero quddiem meta applikabbli) biex juri n-numru ta' l-estensjoni. Din is-sekwenza tibda minn 00 għal kull numru bażi ta' approvazzjoni.

2. Meta trattur jiġi approvat, it-taqsima 2 għandha titħalla barra.

3. It-taqsima 5 għandha titħalla barra biss mill-pjanċa(i) statutorja(i).

4. Eżempju tat-tielet sistema ta' l-approvazzjoni (li sa issa ma tkun irċeviet l-ebda estensjoni) maħruġa minn Franza dwar id-Direttiva dwar il-*clearance* u l-aċċess għax-xogħol:

   e 2*80/720*88/414*0003*00

   jew

   e 2*88/77*91/542A*0003*00

   fil-każ ta' direttiva li tinvolvi żewġ stadji ta' l-implimentazzjoni, jiġifieri A u B.

5. Eżempju tat-tieni estensjoni għall-approvazzjoni tar-raba' trattur maħruġa mir-Renju Unit:

   e 11*97/54*0004*02

   f'liema każ id-Direttiva 97/54/KE hija l-aktar Direttiva reċenti s'issa li temenda l-Artikoli tad-Direttiva 74/150/KEE.

6. Eżempju tan-numru ta' l-approvazzjoni kif ittimbrat fuq il-pjanċa(i) statutorja(i) tat-trattur:

   e 11*97/54*0004

ANNESS III

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ KE

PARTI I

MUDELL:(format massimu: A4 (210 × 297 mm) jew *folder* ta' format A4)

Jiena hawn taħt iffirmat: .....
(isem shiħ)

niċċertifika li t-trattur li ġej:

0.1. L-għamla(iet) (irreġistrata(i) mill-manifattur): .....

0.2. It-tip (speċifika xi varjanti u verżjonijiet): .....

0.2.1. L-isem(ismijiet) tal-kummerċ (meta applikabbli): .....

0.3. It-tip tal-kodiċi tal-manifattur jekk immarkata fuq it-trattur. .....

0.3.1. Il-pjanċa tal-manifattur (lokazzjoni u metodu ta' twaħħil)): .....

0.3.2. In-numru ta' l-identifikazzjoni tax-*chassis* (lokazzjoni): .....

0.4. Il-kategorija ta' trattur:.....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:. .....

0.6. Il-lokazzjoni tal-pjanċi statutorji:.....

In-numru ta' l-identifikazzjoni tat-trattur: .....

Il-kodiċi numerika jew alfanumerika ta' l-identifikazzjoni: .....

skond it-tip(i) ta' trattur deskritt fl-approvazzjoni(jiet), li jikkorrispondu f'kull aspett mat-tip deskritt fi .....

— In-numru tat-tip ta' l-approvazzjoni:.....

— Data: .....

It-trattur jista' jiġi reġistrat permanentement, mingħajr ħtieġa ta' xi approvazzjonijiet oħra, għas-sewqan fuq il-lemin/xellug (4).

....
(Post) Data:

....
Firma: Pożizzjoni

1. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI TAT-TRATTUR

1.1. Numru ta' fusien u roti..... .....

li tagħhom.....

1.1.3. Fusien *powered*: .....

1.1.4. Fusien ibbrejkjati: .....

1.4. Pożizzjoni tas-sewqan riversibbli: iva/le (4)

1.6. Trattur iddisinjat għas-sewqan fuq il-: lemin/xellug (4)

2. MASSA U QISIEN

2.1.1. Massa mhux mgħobbija fi stat li jitħaddem: .....

— massimu.....

— minimu. .....

2.2.1. Massa massima mgħobbija tat-trattur skond l-ispeċifikazzjoni tat-*tyres*: .....

2.2.2. Distribuzzjoni ta' dan/dawn il-massa(mases) bejn il-fusien. .....

2.2.3.1. Massa u *tyre*/s .....

2.3. Massa ta' saborra: (massa totali, materjal, numru ta' komponenti): .....

Numru tal-fus	Tyres (id-daqs)	Kapaċità ta' tagħbija	Massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus	Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-coupling point
1				
2				
3				

2.4. Massa ta' rmonkar teknikament permissibbli .....

2.4.1. Mhux brejkjati:..... kg

2.4.2. B'sistema separata ta' brejkjar: ..... kg

2.4.3. Bi brejkijiet inertia. ..... kg

2.4.4 Bi brejkjar assistit: ..... kg

2.4.5. Massa totali ta' l-għaqda tat-trattur-karru (għal kull konfigurazzjoni ta' bbrejkjar tal-karru):..... kg

2.4.6. Pożizzjoni tal-*coupling point*

2.4.6.1. Għoli tal-*coupling point* mill-art:

2.4.6.1.1. Massimu: ..... mm

2.4.6.1.2. Minimu:..... mm

2.4.6.2. Distanza mill-pjan vertikali li jgħaddi mill-assi tal-fus ta' wara:. ..... mm

2.5. *Wheelbase*:..... mm (5)

2.6. *Track* minimu u massimu: ..... mm (5)

2.7.1. Tul: ..... mm (5)

2.7.2. Wisa': ..... mm (5)

2.7.3. Għoli: ..... mm (5)

3. MAGNA

3.1.1. Għamla: .....

3.1.3. Mezzi ta' identifikazzjoni tat-tip, il-metodu tat-twaħħil, u l-lokazzjoni: .....

3.1.6. Il-prinċipju tat-ħaddim:

— *spark/compression ignition (4)*

— injezzjoni diretta(indiretta) (4)

— *two/four-stroke* (4)

3.1.7. Karburanti:

diesel/petrol/LPG/oħrajn (4)

3.2.1.2. In-numru tat-tip ta' l-approvazzjoni: .....

3.2.1.6. In-numru ta' ċilindri: .....

3.2.1.7. *Displacement* tal-magna: ..... cm^3

3.6. *Rated power*: ..... kW f'. ..... min^{-1} (6)

3.6.1. *Power at power take-off* ..... kW (6) f' ..... min^{-1} (veloċità *rated* PTO)

4. TRASMISSJONI

4.5. *Gearbox*

Numru ta' *ratios*:

— 'il quddiem:. .....

— b'lura: .....

4.7. Veloċità ddisinjata massima, ikkalkolata: ..... km/s

4.7.1. Veloċità massima mkejla: ..... km/s

7. STEERING

7.1. Kategorija ta' *steering*: manwali/*power/servo steering* (4)

8. *BREJKJAR (deskrizzjoni qasira tas-sistema ta' brejkjar):*

8.11.4.1. *Overpressure at coupling*: (linja singola): ..... kPa

8.11.4.2. *Overpressure at coupling*: (linja doppja): ..... kPa

10. STRUTTURI TA' PROTEZZJONI KONTRA T-TGERBIB, SEDIL, PJATTAFORMI TAT-TAGĦBIJA

10.1. Gwarnič/kabina (4)

— Għamla(iet):	.....	.....
— Marka(i) ta' l approvazzjoni tat tip:	.....	.....

10.1.3. Ċirku tat-tgerbib

— quddiem/wara (4)

— fold-down/fixed (4)

— Għamla(iet):	.....	.....
— Marka(i) ta' lapprovazzjoni tat tip:	.....	.....

10.3.2. Sedil(i) tal-passiġġier(i):

— Numru. .....

10.4. Pjattaforma tat-tagħbija

10.4.1. Daqsijiet: ..... mm

10.4.3. Tagħbija teknikament permissibbli. ..... kg

11. DAWL U MEKKANIŻMI TAS-SINJALI BID-DAWL

11.2. Mekkaniżmi mhux obbligatorji .....

12. MIXXELLANJI

12.2. *Coupling* mekkaniku bejn it-trattur u l-karru:

12.2.1.	Tip:	.....	.....
12.2.2.	Għamla(iet):	.....	.....
12.2.3.	Marka(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip:	.....	.....
12.2.4.	Tagħbija massima orrizzontali (kg)	.....	.....
	Tagħbija massima vertikali (kg) (meta applikabbli)	.....	.....

12.3. Lift idrawliku: *coupling* ta' tliet postijiet: iva/le ([4])

13. LIVELL TAL-ĦOSS MINN BARRA

In-numru tad-direttiva bażi u l-emenda l-aktar reċenti applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip. Għal Direttiva b'żewġ fażi jew aktar ta' l-applikazzjoni, indika liema fażi:

13.1. wieqaf: .....dB(A)

13.2. jiċċaqlaq: .....dB(A)

14. LIVELL TAL-ĦOSS LI JINSTEMA X-XUFIER

Numru tad-direttiva bażi u l-emenda l-aktar reċenti applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip. Għal Direttiva b'żewġ fażi jew aktar ta' l-applikazzjoni, indika liema fażi: .....dB(A)

15. EMISSJONIJIET TA' L-*EXHAUST* ([5])

In-numru tad-direttiva bażi u l-emenda l-aktar reċenti applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip. Għal Direttiva b'żewġ fażi jew aktar ta' l-applikazzjoni, indika liema fażi: .....

15.1. Riżultati tat-testijiet

CO: ..... g/kWh HC: .....g/kWh NO_x: .....g/kWh

Partikolati: ..... g/kWh Duħħan ([x]): .....m^{-1}

15.2. Riżultati tat-testijiet ([x])

CO: ..... g/kWh NO_x: .....g/kWh NMHC: .....g/kWh

CH_4: .....g/kWh Partikolati: .....g/kWh

16. QAWWA JEW KLASSI/JIET FISKALI

— l-Italja: ..... — Franza: ..... — Spanja: .....

— il-Belġju: ..... — il-Ġermanja: ..... — il-Lussemburgu: .....

— id-Danimarka: ..... — l-Olanda: ..... — il-Greċja: .....

— ir-Renju Unit: ..... — l-Irlanda: ..... — il-Portugall: .....

— l-Awstrija: ..... — il-Finlandja: ..... — l-Isvezja: .....

17. KUMMENTI (7)

.....

.....

.....

---

(1) Klassifika skond id-definizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.
(2) Taghrif li jidher fuq iċ-ċertifikat rilevanti ta' l-istallazzjoni ta' l-approvazzjoni mhux meħtieġ li jiġi ripetut hawnhekk.
(3) Bi qbil ma' l-istandard ta' l-ISO, parti 6.
(4) Ħassar fejn ma japplikax
(5) Iddikjara l-valuri minimi.
(6) Iddikjara l-metodu tat-test użat
(x) Fejn applikabbli
(7) *Inter alia*, xi informazzjoni meħtieġa fir-rigward tal-medda u l-valuri varji mhux obbligatorji u relazzjonijiet dipendenti komuni (meta xieraq, fil-forma ta' tabella)."

ANNESS II

"ANNESS IIA

Id-dokument ta' l-informazzjoni Nru… permezz ta' l-Anness 1 tad-Direttiva 74/150/KEE dwar l-approvazzjoni tat-tip KE ta' trattur għall-agrikoltura jew għall-forestrija dwar il-kompatibbiltà elettromanjetika (75/322/KEE), kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2000/2/KE

It-tagħrif li ġej, meta applikabbli, għandu jkun fornut fi tliet kopji u jinkludi lista tal-kontenut. Xi disinji għandhom ikunu fornuti fi skala xierqa u dettall biżżejjed fuq daqs A4 jew *f'folder* ta' format A4.

Ir-ritratti għandhom, jekk ikun hemm, juru dettall suffiċjenti. Dettalji għandhom ikunu fornuti dwar it-tħaddim ta' xi sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi b'kontrolli elettroniċi.

0. **Ġenerali**

0.1. Għamla(iet) (*trade-mark* irreġistrata mill-manifattur):

0.2. Tip (speċifika xi varjanti u verżjonijiet):

0.3. Mezzi ta' l-identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkati fuq it-trattur:

0.3.1. Pjanċa tal-manifattur (lokazzjoni u metodu tat-twaħħil)):

0.4. Kategorija tal-vettura:

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:

0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar:

1. **Karatteristiċi ġenerali tal-kostruzzjoni tal-vettura**

Ritratt(i) u/jew disinji ta' vettura rappreżentattiva:

1.2. Il-pożizzjoni u l-arranġament tal-magna

3. **Magna:**

3.1.2. Tip u deskrizzjoni kummerċjali tal-magna ewlenija bħala mudell (kif immarkat fuq il-magna jew mezzi oħra ta' l-identifikazzjoni):

3.1.4. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:

3.1.6. Prinċipju ta' tħaddim:

— *spark ignition/compression ignition* (1)

— injezzjoni diretta/indiretta (1)

— *two/four-stroke* (1)

3.2.1.6. Numru u arranġement taċ-ċilindri:

3.2.1.9. *Torque* massimu: … min^{-1}

3.2.3. Forniment tal-karburanti

3.2.3.1. Pompa tal-forniment

Pressjoni (2) jew disinn tal-karatteristiċi … kPa

3.2.3.2. Sistema ta' l-injezzjoni

3.2.4.2.1. Deskrizzjoni tas-sistema:

3.2.5. Funzjonijiet ta' kontroll elettroniku

Deskrizzjoni tas-sistema:

3.11. Sistema elettrika

3.11.1. Voltaġġ nominali …, *earth* pożittiv/negattiv (1)

3.11.2. Ġeneratur

3.11.2.1. Tip:

3.11.2.2. *Rated power*: VA

4. **Trasmissjoni**

4.2. Tip (mekkaniku, idrawliku, elettriku, eċċ.)

4.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm):

6. ***Sospensjoni*** (meta applikabbli):

6.2.2. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm):

7. **Steering**

7.2.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm):

7.2.6. Firxa u metodu ta' aġġustament, jekk ikun hemm, tal-kontroll ta' l-*isteering*:

8. **Brejkijiet**

8.5. Għal tratturi b'sistemi ta' brejkijiet *anti-lock*, deskrizzjoni tas-sistema tat-tħaddim (inklużi l-partijiet elettroniċi), disinn tal-blokk elettriku, disinn taċ-ċirkwit idrawliku jew pnewmatiku:

9. **Firxa ta' vista, ħġieġ, *windscreen wipers* u mirja li jura wara**

9.2. Ħġieġ:

9.2.3.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm) tal-mekkaniżmu li jħaddem it-tieqa tal-ġenb:

9.3. *Windscreen wipers*:

Deskrizzjoni teknika:

9.5. *Defrosting* u *demisting*:

9.5.1. Deskrizzjoni teknika:

9.4. Mirja li juru wara (pożizzjoni ta' kull waħda):

9.4.6. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk ikun hemm) tas-sistema ta' l-aġġustar:

10.	**Strutturi ta' protezzjoni kontra t-tgerbib, protezzjoni kontra t-temp, sedili, pjattaformi tat-tagħbija**
10.3.	Sedili u *footrests*
10.3.1.4.	Pożizzjoni u karatteristiċi prinċipali:
10.3.1.5.	Sistema ta' l-aġġustament:
10.3.1.6.	*Displacement* u sistemi ta' l-għeluq:
10.5.	Sopressjoni ta' l-interferenza tar-radju
10.5.1.	Deskrizzjoni u disinji/ritratti tal-forma u l-materjali kostitwenti tal-parti tal-korp li tifforma l-kompartiment tal-magna u l-partijiet fil-qrib tal-kompartiment tal-passiġġieri:
10.5.2.	Disinji jew ritratti tal-pożizzjoni tal-komponenti tal-metall li jinsabu fil-kompartiment tal-magna (p.e. apparat tas-sħana, rota *spare*, filtru ta' l-arja, mekkaniżmu ta' l-i*steering*, eċċ.):
10.5.3.	Tabella u disinn tat-tagħmir li jikkontrolla l-interferenza tar-radju:
10.5.4.	Partikolaritajiet u valur nominali tar-resistenzi tal-kurrent dirett, u fil-każ ta' *cables* ta' *ignition* reżistenti, tar-reżistenza nominali tagħhom kull metru:
11.	**Dawl u mekkaniżmi tas-sinjali bid-dawl**
11.3.	Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi apparti milli għall-lampi (jekk ikun hemm):
12.	**Mixxellanju**
12.8.	Deskrizzjoni ta' l-*on-board electronics* għat-thaddim u l-kontroll tal-vettura mgħobbija jew irmonkata:

(1) ~~Ħ~~assar fejn ma japplikax

(2) Iddikjara l-valuri minimi."